



Lorena Croci

Translator EN-IT

Areas of expertise

- Healthcare, Life Science and Medicine: publications, drugs information leaflets, clinical trials, clinical folders, laboratory analysis, PIF and medical devices
- Technology and Engineering: user's manuals, Data Sheet, manuals of instructions and specifications

Software

Good knowledge of:
Word, Excel,
certified SDL Trados Studio 2015

Specializations:

Healthcare, Life Science,
Medicine,
Technology, Engineering,
Literature and Tourism.

Services:

Translation, Editing, Post-editing,
Proofreading

Professional Experience

- Freelance Translator and Proz.com member 2014 - present, collaborating with: Xplanation Language Services, DAT France, Vocabridge, Oxford Conversis, NileBridge, ITC Translation Centre
- Freelance Revisor for Linguee Dictionary 2016
- Translation of two novels for Faligi Editore 2011-2012
- Owner of a Bookshop 2004-2014

Education

- Courses about Clinical Trials and Medical Documentation, System Biology, Bacteria and Chronic Infections. 2015
- Master in Translation by IATI (International Association Translators and Interpreters) 100/100 2009
- Bachelor's Degree in Foreign Languages and Literature by Università degli Studi of Milan 97/110 2003
- Diploma in Accountancy 56/60 1996

CONTACTS

E-mail: imelda77@libero.it
Skype: [lorena_croci18](https://www.skype.com/en/contacts/lorena_croci18)
LinkedIn: <https://it.linkedin.com/in/lorena-croci-78517a108>
Proz.com: 1069429

Privacy

I authorise the use of my personal data in compliance with Legislative Decree 30/6/2003, n. 196